

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 75 (1984)

Heft: 14: Jahresversammlungen des SEV und des VSE

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Damit das alles entscheidende Goal nicht im Dunkeln geschossen wird, gibt es Vorschaltgeräte und Radium-Lampen von Leuenberger

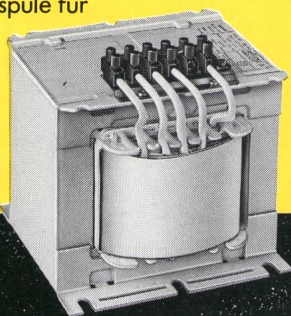
In Sachen Helligkeit und Wirtschaftlichkeit lassen moderne Metalldampf-Hochdrucklampen kaum Wünsche offen.

Damit wichtige Beleuchtungsanlagen aber auch sicher funktionieren, die Lampen unter allen Bedingungen zünden und eine höchstmögliche Lebensdauer erreichen, baut Leuenberger seit über 30 Jahren die dazu notwendigen Drosselspulen. Für jede Leuchte das perfekte Zubehör.

Für helles, optimales Licht auf Sportplätzen und Strassen, in öffentlichen Parks und Hallen, in Fabrikations- und Verkaufsräumen, führt Leuenberger aber auch das qualitativ hochstehende Radium-Lampensortiment. Für jeden Zweck die bestmögliche Lampe. Fragen Sie unsere Spezialisten!

Brummfreie Leuenberger-Drosselspule für Hochdrucklampen.

Übrigens: In unserem Sortiment finden Sie auch Zündgeräte, Kompensationskondensatoren, Sperrdrosseln, komplette Versorgungseinheiten.



Leuenberger

Möchten Sie Ihr
Textverarbeitungssystem★
auch für Ihren
Telexverkehr einsetzen?
Wir haben die Lösung.
Schon für Fr. 5'500.-.

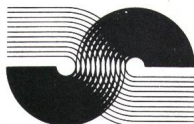
Z.B.

★ AES Plus/Multiplex
★ CPT 8525
★ Exxon 5000
★ Hermes TI 51

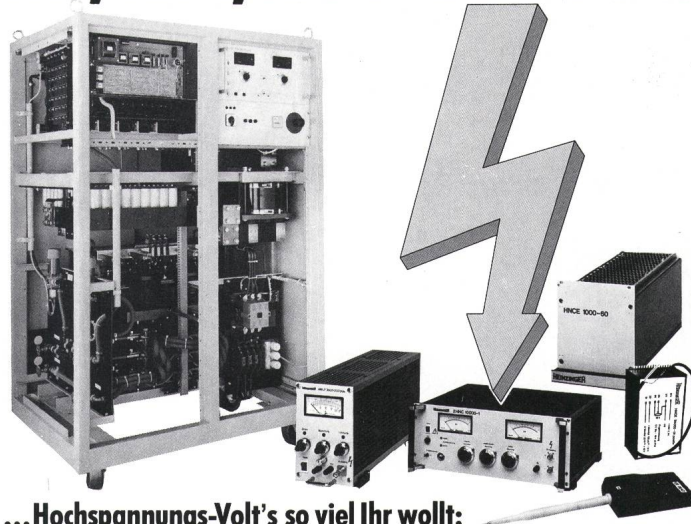
★ Hewlett-Packard 3000
★ IBM DWS
★ Jacquard
★ Philips 5000/7000
★ Wang OIS

radio-schweiz ag
telekommunikation
+ flugsicherung

Schwarztorstrasse 61
Postfach
CH-3000 Bern 14
Tel. (031) 659 111
Telex 32192



**Spannung kiloweise:
1KV, 10KV, 100KV oder x KV..**



...Hochspannungs-Volt's so viel Ihr wollt:

- Hochspannungs-Labornetzgeräte:
600 V ... 300 KV / 6 W ... 3 KW
- 30 W Euro-Einschub Netzgeräte:
100 V ... 30 KV
- 2 W Hochspannungs-Module:
500 W ... 20 KV
- Doppel-Labornetzgeräte:
±500 V ... ±60 KV / 1 W ... 120 W

- Bipolare Hochspannungs-Netz-
geräte: ±500 V ... ±10 KV /
2 W ... 20 W

Unser lückenloses Hochspannungs-Programm (zum Teil programmierbar über IEEE BUS) beinhaltet auch Geräte für: Kondensatorladung, Entladungslampen, Hochspannungs-Digitalvoltmeter etc. Am besten Sie rufen uns an!



Dr. K. Witmer Elektronik AG

Seestrasse 141
CH-8703 Erlenbach/ZH
Tel. 01/915 35 61

Bureau de vente Suisse Romande
Rue Marterey 3, 1005 Lausanne
Tel. 021/22 85 37



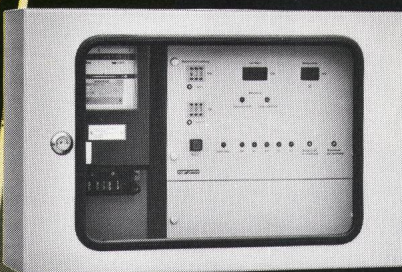
HC-P

INDUSTRIEPRODUKTE FÜR

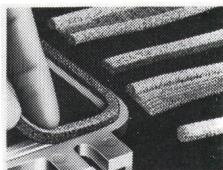
**SCHLUSS
MIT HOHE
STROMKOSTEN**

Auch Leistungsspitzen bestimmen die Höhe Ihrer Stromrechnung. Deshalb: Kappen Sie Ihre Bezugsspitzen mit einer Maximum-Überwachungsanlage.

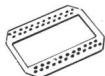
Rund um die Uhr und ohne Beeinträchtigung des normalen Betriebsablaufs bei Ihren Verbrauchern überwachen diese Anlagen den Energieverbrauch.



altoflex



Hochfrequenz-Dichtungen
HF-Scheiben u. Belüftungsplatten
CELCI



Elektrisch leitende Elastomere
Leitfähige Klebstoffe und Lacke
ZEBRA



Schichtgummi-Zwischenverbinder für L. C. D.

Profile - Klappen - isolierende Mikrohüllen

Silikon- und Kautschukteile



Superclamps - Altoguides - Befestigungsteile aus Nylon und P.T.F.E.



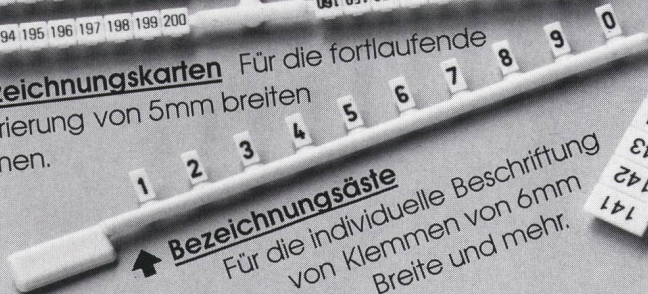
ALTOFLEX s.à.r.l., CH-1700 Fribourg, Route Joseph-Chaley 11, Tél. 037/28 25 25 Télex 942 401 zebr ch

Bezeichnungsschilder für Klemmen aus Thermoplast

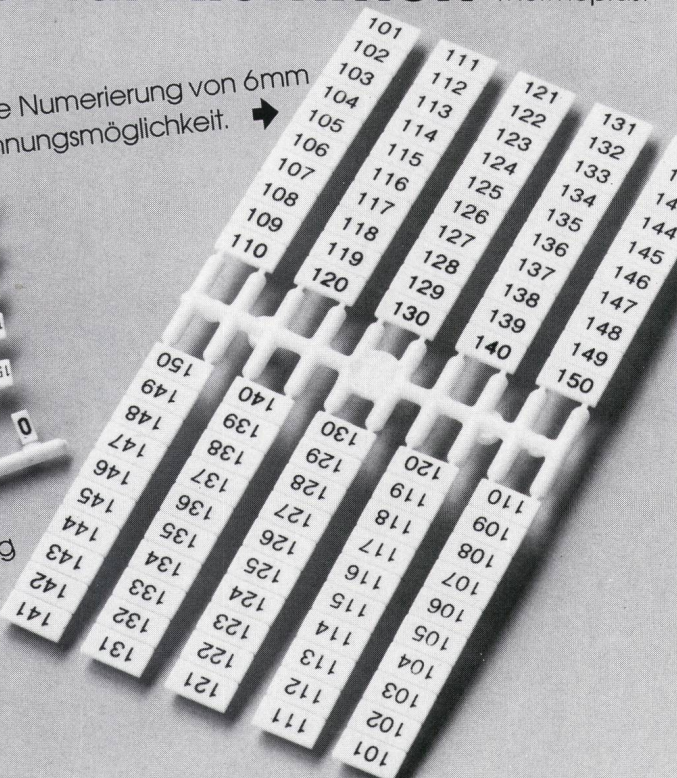
Bezeichnungskarten Für die fortlaufende Numerierung von 6mm breiten Klemmen mit vierstelliger Bezeichnungsmöglichkeit.



Bezeichnungskarten Für die fortlaufende Numerierung von 5mm breiten Klemmen.



Bezeichnungssäule Für die individuelle Beschriftung von Klemmen von 6mm Breite und mehr.



Verlangen Sie
Unterlagen bei

woertz

Oskar Woertz Fabrik elektrotechnischer Artikel
4132 Muttenz 1 Hofackerstrasse 47 Tel. 061 61 36 36

QUALITÄTSBEWUSSTEN PRAKTIKER

bezug. Automatisch werden bei Bezugsspitzen im voraus festgelegte Verbraucher ab- und wieder zugeschaltet, automatisch werden die Spitzen gekappt.

Maximum-Überwachungsanlagen können auch nachträglich problemlos eingebaut werden.
- Durchschnittliche Amortisation in nur einem Jahr.

Verlangen Sie Unterlagen oder Beratung - Anruf genügt.



Bruno Winterhalter AG
Ressort Industrieprodukte

Weitere Filiale:

Hauptsitz:

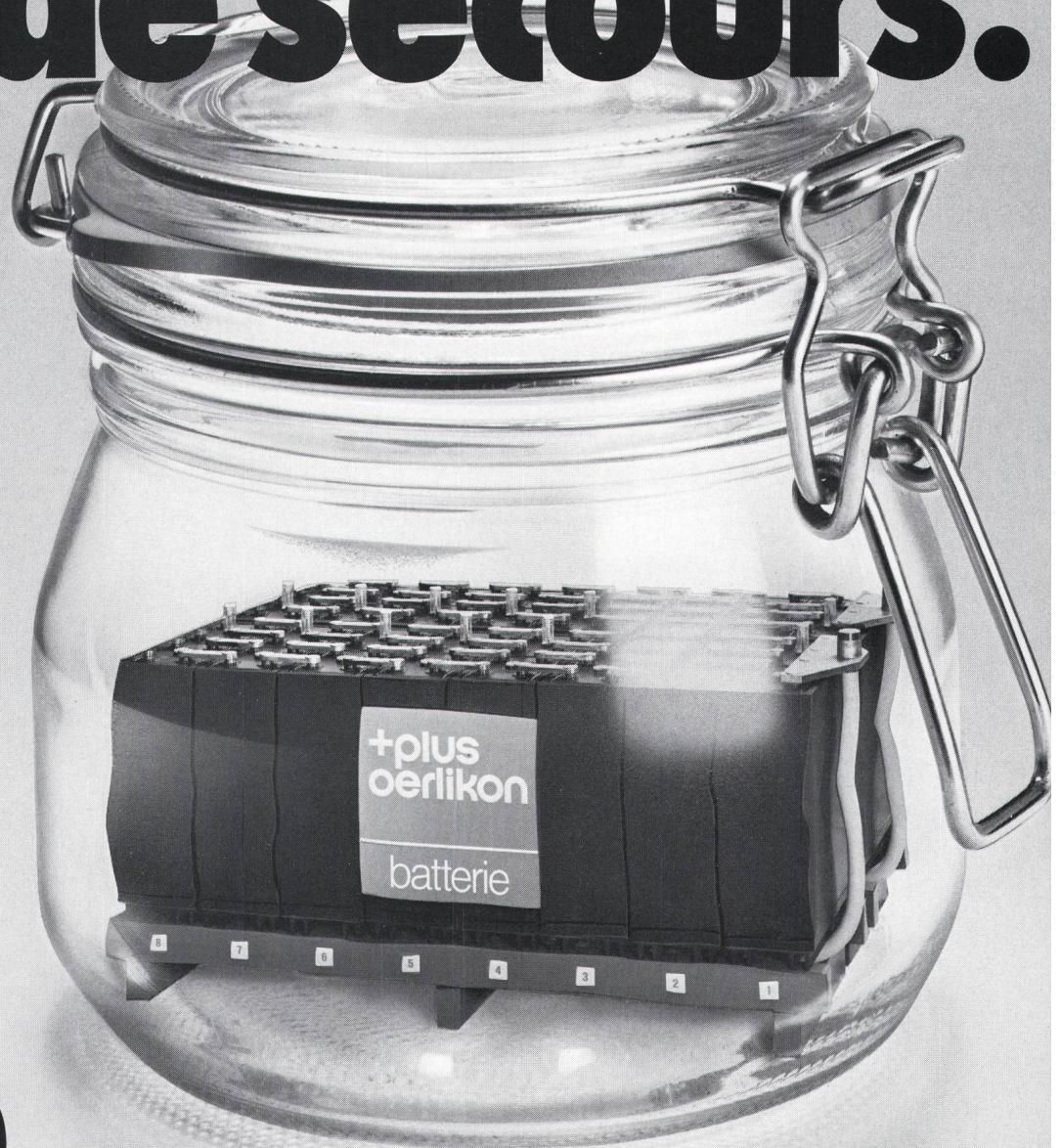
Oberwiesenstrasse 4
Telefon 01 - 830 12 51

8304 Wallisellen
Telex 53132

Grossmatt
6014 Littau-LU
Tel. 041-55 74 74
Telex 78 140

Werkstrasse 5
9006 St. Gallen
Tel. 071-24 94 17
Telex 77 303

Courant de secours.



Dans notre économie hautement mécanisée, même de petites interruptions de courant provoquent des frais inutiles. C'est pourquoi, il est instamment conseillé de prévoir des installations de sécurité dans les centres de traitement informatique, les usines de production ainsi que dans les complexes immobiliers et commerciaux.

Les pannes de courant peuvent également mettre la vie humaine en danger. Il suffit de penser aux équipements techniques et éclairages d'hôpitaux, aux aéroports, aux installations de sécurité des chemins de fer, ou encore à la sécurité que doivent garantir divers systèmes de transmission.

Ce n'est que lorsque le courant manque subitement que l'on se rend compte de son importance. C'est pour cela que les entreprises avisées prévoient leur propre alimentation en courant. Nous sommes là pour vous dire comment!



Fabrique d'Accumulateurs Oerlikon
8050 Zurich
Tél. 01 311 84 84

Suisse nord-ouest:
Plus SA
4147 Aesch BL
Tél. 061 72 36 36

Suisse romande:
Fabrique d'Accumulateurs Oerlikon
1001 Lausanne
Tél. 021 26 26 62

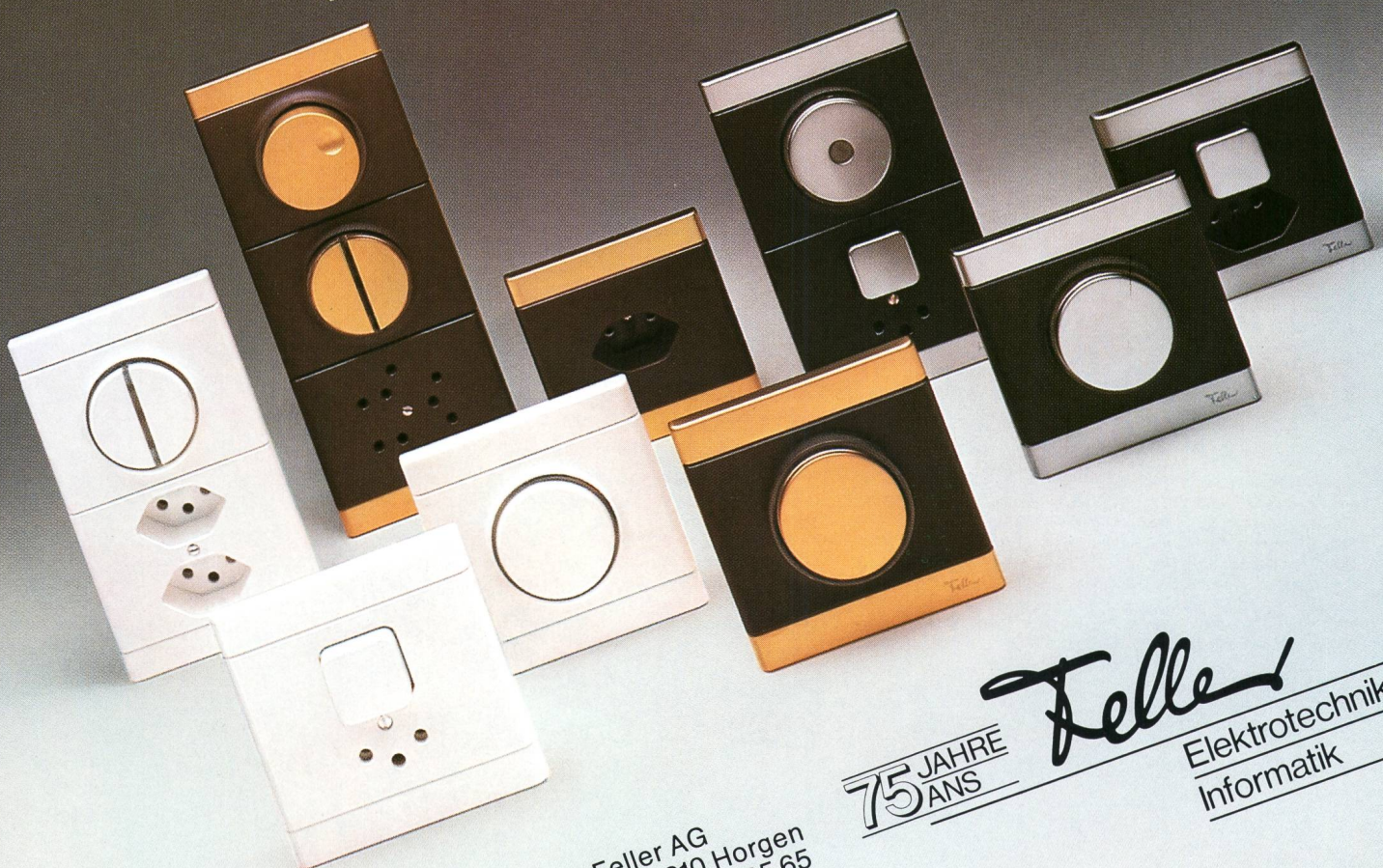
Supérieur en technique et en puissance.

MEHRWERT- INSTALLATION

Mit den diversen Farbkombinationen
bieten sich zahllose Möglichkeiten,
die Elektro-Installation
in die Gestaltung von Räumen
mit einzubeziehen.

FFF-Collection
Gold-Braun, Silber-Grau und Weiss:
Für jeden Wohnstil
den passenden Apparat

FFF
Collection



75 JAHRE
ANS

Feller

Elektrotechnik
Informatik

Feller AG
CH-8810 Horgen
Tel. 01 725 65 65



...mit dem richtigen Partner wird die Fiberoptic zum Vergnügen.

Vom einbaufertigen **SUHNER FIBEROPTIC-System** bis zur individuellen Problemlösung finden wir aus über 10 000 Kombinationsmöglichkeiten für Sie die richtige.

SUHNER.

SUHNER FIBEROPTIC bedeutet neue

Möglichkeiten und Problemlösungen bei der Realisierung von Übertragungs-, Kontroll- und Steuerkanälen aller Art von wenigen cm bis zu 4000 m Länge und Bandbreiten bis 20 MHz. Dabei müssen sich die Anwender der

SUHNER FIBEROPTIC

nicht mit Problemen der optischen Übertragungstechnik befassen. Das haben unsere

Ingenieure für Sie getan! Alle Bauteile sind sorgfältig aufeinander abgestimmt, und die optischen Eigenschaften sind optimiert. SUHNER FIBEROPTIC bedeutet eine umfassende Produktelinie von untereinander kompatiblen Bauteilen für die Lichtleiterübertragung: Kabel, Verbinder, Sender,

Empfänger und komplette Systeme mit Duplex-Möglichkeiten. Ob Systeme für einbaufertige Elemente oder Spezialanfertigungen – bei SUHNER sind Sie richtig.

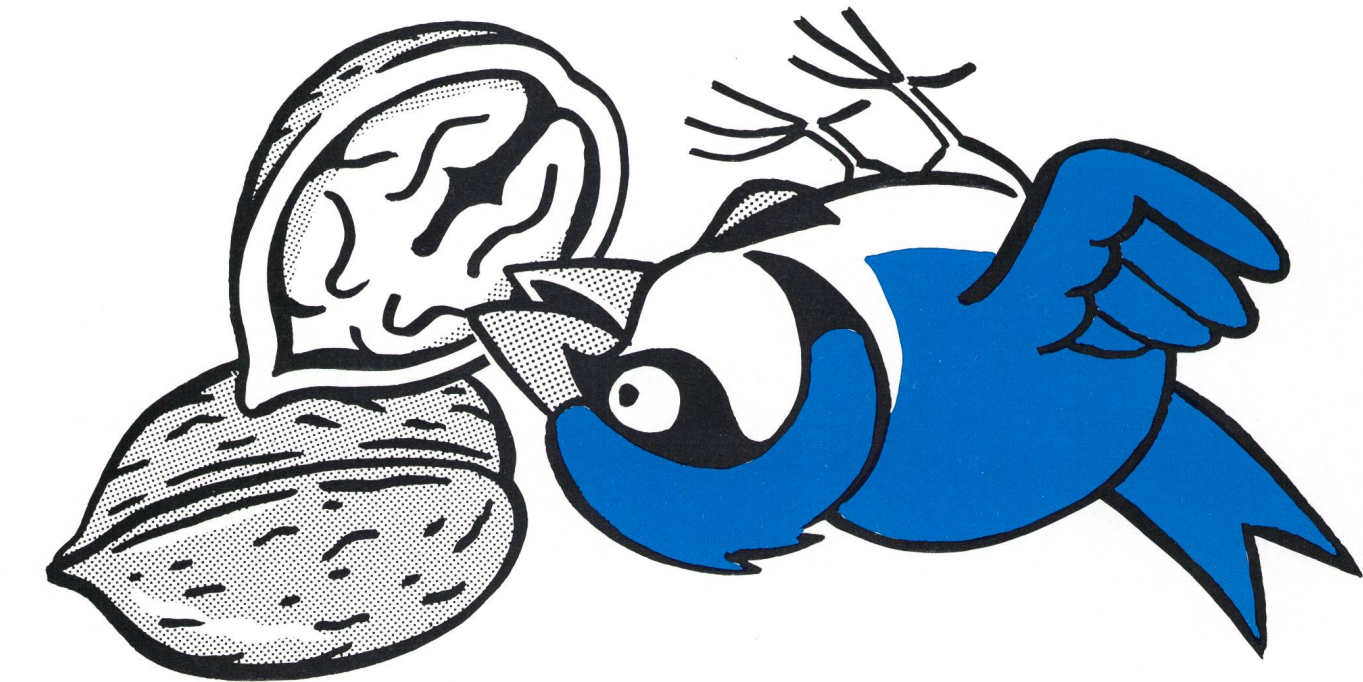


HUBER+SUHNER AG

CH-9100 Herisau/Schweiz

Bereich Hochfrequenz- und Mikrowellentechnik, Tel. 071/53 15 15, Telex 77 426

A, H, R, YU W. Keilitz, 1140 Wien, Telex 112745 **AUS** Huber + Suhner, Dee Why N.S.W. 2099, Telex 20475 **B** F. Léger, 1040 Bruxelles, Telex 24056 **D** Suhner Elektronik, 8028 Taufkirchen, Telex 529767 **DK** Crimp A/S, 3450 Allerød, Phone (02) 27 44 22 **E** Redislogar SA, Madrid-2, Telex 23967 **F** Tékélec-Airtronic, 92310 Sèvres, Telex 204552 **GB** Suhner Electronics, Bicester, Telex 837 615 **I** Al-Hof, 20124 Milano, Telex 311366 **IL** M.R.B.D.Ltd., Ramat-Gan 52117, Telex 341 467 **IND** Rashmi Enterprises, Bangalore 560011, Telex 8458239 **RI** P.T. Panorama Timur Jaya, Jakarta, Telex 48363 **J** Repic Corporation, Toshima-Ku/Tokyo, Telex 2723523 **N** C. Bredengen, Risløkka-Oslo 5, Telex 72506 **NL** Simac Electronics, 5503 HR Veldhoven, Telex 51037 **NZ** Deverell Associates, Lower Hutt, Telex 30083 (ISONIC) **RC** Ring-Line Corporation, Taipei, Telex 24642 **S** D. Carlberg & Son, 18107 Lidingsö, Telex 11167 **SF** Orbis Oy, 00420 Helsinki 42, Telex 123134 **USA, CAN, Latin America** Uniform Tubes, Inc., Collegeville Pa. 19426, Telex 84-6428, TWX 510-660-6107



SPATZ MAX weiss: Trotz guter Form – bei

Verteilkabinen entscheidet der Inhalt

So schön die Nuss und die Verteilkabine von aussen, entscheidend ist für Spatz Max das Innere.
 PRO ELEKTRA hat Verteilkabinen für alle Anwendungen. Attraktiv im Äusseren, bedürfnisgerecht im Inneren.
 Für Elektrisch, TV, Gas und Wasser. Für Verteilungen und Steuerungen. Aus Stein, Glasfaserbeton oder Kunststoff, mit
 und ohne Fundament.
 Für Sie – Eine perfekte Verteilkabine von PRO ELEKTRA.

Weitere PRO ELEKTRA-Leistungen:

Trafostationen:

Komplettes Angebot
 verschiedenster Grössen

Durchdacht und
 ausgereift

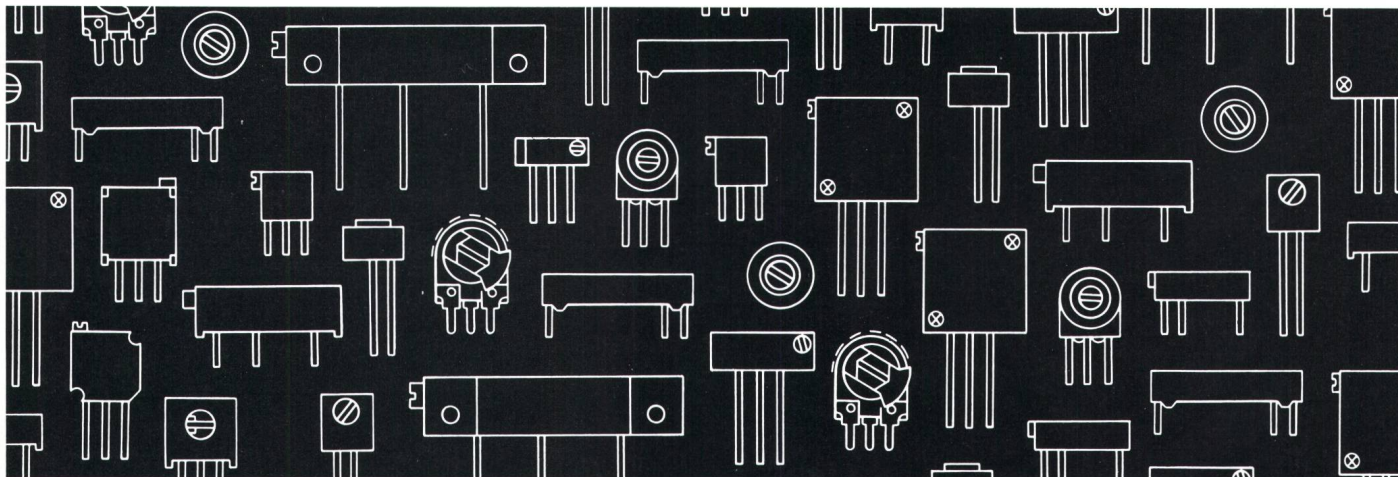
NH-Elemente, Spezialmaterial: Beratung, Planung:
 Verteilnetze
 Elektroanlagen
 Installationskontrolle

Pro Elektra AG Wll
 9500 Wll

St. Gallerstrasse 71
 Telefon 073 23 60 30

Starkstromanlagen
 Beratende Ingenieure

PROELEKTRA



BOURNS TRIMPOT® – DIE LÖSUNG FÜR IHRE ANWENDUNGSPROBLEME

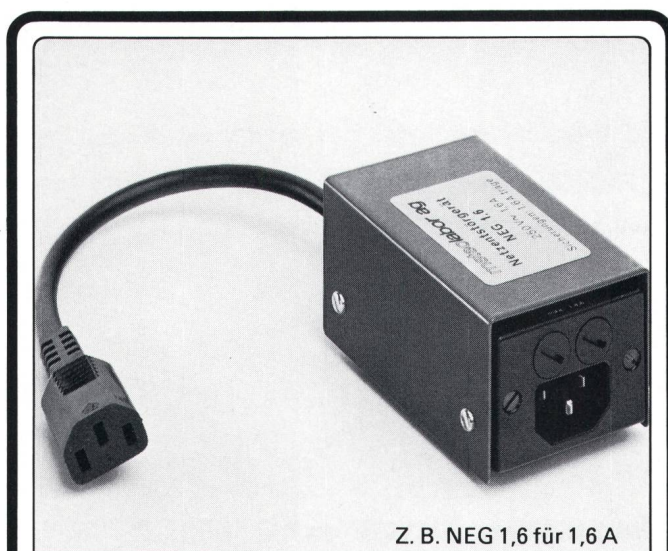
Bourns offeriert Ihnen das kompletteste Trimmer-Programm. Brauchen Sie Eingang-, Mehrgang-, Schneckenantrieb-, Spindel-antrieb-, offene, dichte, Cermet-, Draht-, MIL-, BS9000- oder CECC-Potentiometer?

Bourns kann Ihnen helfen. Mehr als 30 Jahre Erfahrung in der Herstellung hochqualitativer Einstell-Potentiometer stehen zu Ihrer Verfügung.

Profitieren Sie von diesem Angebot, verlangen Sie TRIMPOT® von....

Bourns (Schweiz) AG, 6340 Baar
Tel. 042 / 33 33 33 Telex 868 722

BOURNS®



Z. B. NEG 1,6 für 1,6 A

Professionelle Netzentstörgeräte

für Ströme bis 10 A. Sie filtern Störungen ab 3 kHz! Für Computer und Terminals, Werkzeugmaschinen und andere Geräte mit Elektronik, die nicht störungsfrei arbeiten.

Gegen beliebig starke Störer

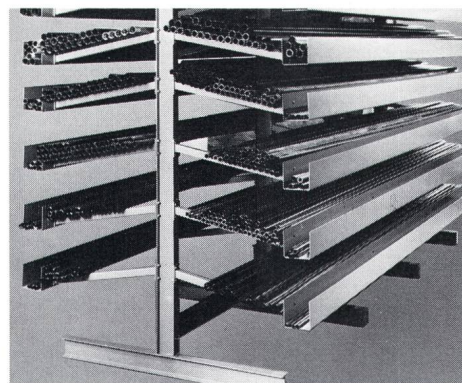
meteolabor ag

Hofstrasse 92, CH-8620 Wetzikon
Tel. 01/932 18 81, Tx 875 782

Empfehlung Nr. 4

Spezialgestelle.

Für die platzsparende und übersichtliche Lagerung von Rohren, Geräten, Kabelringen, Werkzeugen, Ketten usw. Spezialkonstruktionen für horizontale und vertikale Lagerung. Sonderanfertigungen wie Zählergitter, Gitterabschlüsse, Tableau-Montagearme werden nach den Wünschen des Kunden fabriziert.



**WEHRLE
SYSTEM**

Eine sichere Empfehlung.

Verlangen Sie die ausführliche Dokumentation zu unserer Empfehlung Nr. 4.

Firma: _____

Sachbearbeiter: _____

Adresse: _____

PLZ/Ort: _____

Wehrle System AG Lager- und Betriebseinrichtungen 9230 Flawil

SEV

811 E

sprecher+schuh

Sprecher+Schuh AG
Mittelspannungsanlagen
CH-5034 Suhr
Telefon 064 331313
Telex 982120 ssm ch

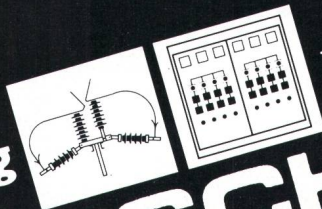
Niederspannungs- Verteilungen mit ausziehbaren Baueinheiten

ein neues System von
Sprecher+Schuh mit

- ☐ kompaktem Aufbau
- ☐ hoher Betriebssicherheit
- ☐ optimalem Personenschutz
- ☐ ausgezeichneter Bedienungs-
und Servicefreundlichkeit
durch konsequente Trennung
von Sammelschienen-,
Geräte- und Kabelanschluss-
raum

Verlangen Sie
Unterlagen

ob Hoch-
oder
Niederspannung
- wir schalten
schnell!



Transformatoren
Apparatebau
Anlagenbau

**RAUSCHER
STOECKLIN & AG**

CH-4450 Sissach
Tel. 061 98 34 66
Telex 966 122



Limitor bietet die neueste
Problemlösung Temperaturschutz

**1/2" Gehäuse-Thermostat
mit kleinster Bauhöhe.**

Kein Verkünsteln beim Einbau mehr!
Nur 8 mm bzw. 6 mm hoch und vollständig dicht
sind diese neuartigen Thermostate.
Unterschiedlichste Befestigungsarten und eine
große Auswahl von Anschlüssen machen Ihren
Einbau so einfach. Auf Wunsch als Begrenzer mit
verschiedenen Wiedereinschaltsperrn lieferbar.



Technische Daten:
250 V ~ 10 A 100.000 Schaltungen, 40-180°C,
8k Differential, Gewindestift M4
Unterlagen 1/2"/1 liegen für Sie bereit.
Fordern Sie noch heute kostenlose
Muster an.

Temperatur
sicher im Griff

Limitor AG
Untere Bahnhofstr. 36
CH-8340 Hinwil
Tel. 01/9 37 43 40
Telex 875 325



varintens®
(International registrierte Marke)

**professionelle
Lichtsteuerungen**

(Patentrechtlich geschützt)

Vertretungen in allen Länder der
Bundesrepublik Deutschland

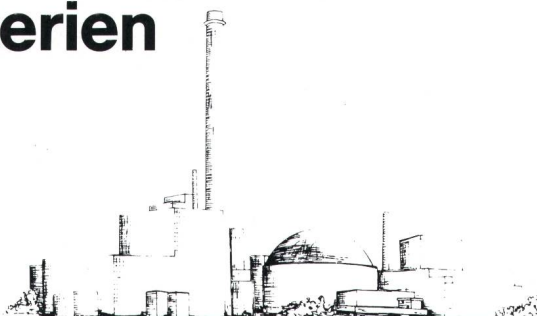
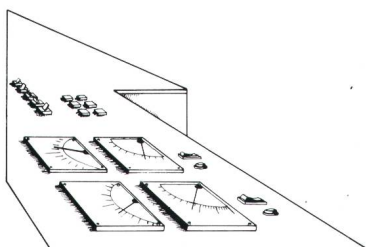
starkstrom-elektronik ag

Landstrasse 129 CH-5430 Wettingen Tel. 056 26 39 51

wettingen

Schweiz/Suisse/Switzerland

**Ihre Fernwirkanlage ist stets nur so sicher
wie Ihre Batterien**





Fachgemässe Kontrolle

Kontrolle und Nachimprägnierung nach dem COBRA-Impfstichverfahren

Korrosionsschutzarbeiten

Vertrauen Sie Ihre Freileitungen unseren Fachleuten an

Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung

Gewinnen Sie vermehrte Sicherheit

Erhöhen Sie die Lebensdauer der Maste

Beachten Sie unsere **Garantie**

IMPREGNA

Hallwylstrasse 71

8036 Zürich

Telefon 01 / 241 95 05



Einwandfreie Nachimprägnierung

Dr. Juchli 410 Kn



Garantit l'allumage de toute lampe fluorescente. De façon absolument sûre. Et sans papillotement. Ce qui rend les tubes plus durables. A ne pas oublier. F. Knobel Fabrique d'appareils électriques S.A., 8755 Ennenda, Téléphone 058-63 11 71

Erst die dryfit A 600 macht sie topsicher

Nur allein die von Sonnenschein entwickelten dryfit-Batterien haben **alle** diese Sicherheitsvorteile und sind dazu auch noch besonders wirtschaftlich.

- ☐ absolut wartungsfrei
- ☐ absolut elektrolytdicht
- ☐ tiefentladesicher
- ☐ geringste Selbstentladung
- ☐ sehr geringe Gasung
- ☐ Kapazitäten von 180-1350 Ah

- Das ergibt:
- ☐ höhere Betriebssicherheit
 - ☐ keine Wartungskosten
 - ☐ keine oder nur verminderte Raumkosten
 - ☐ wesentlich geringere Lüftungskosten
 - ☐ leichte, problemlose Montage
 - ☐ keine Inbetriebsetzung notwendig

Nur ist jede Sonnenschein dryfit A 600 im Preis-Leistungsverhältnis Optimum. Fordern Sie weitere Informationen an:

Ineltro AG
Industrial Electronics

Riedstrasse 6
CH-8953 Dietikon
Telefon: 01 - 741 41 21
Telex: 58 410 into ch



Sonnenschein

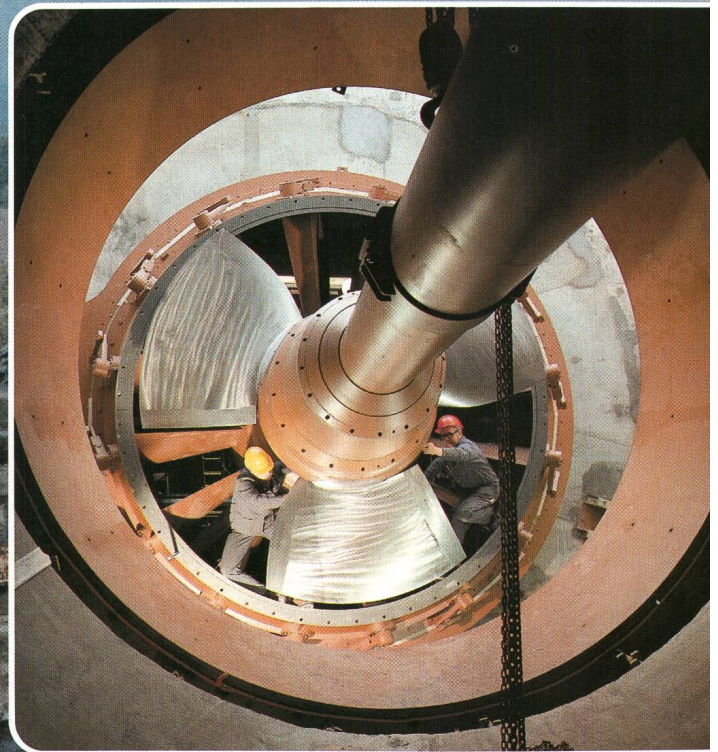
Energie aus Kleinkraftwerken mit standardisierten S-Turbinen

Über vierzig Anlagen mit S-Turbinen aus der Escher-Wyss-Gruppe produzieren Strom im In- und Ausland. Weitere sind im Bau, noch mehr in Planung.

Von Bell entwickeltes Konzept: Zehn Grössen für 2 bis 25 m Fallhöhe und 100 kW bis 10 MW Leistung. Jede davon in vier Ausführungen mit festen oder regulierbaren Leit- und Laufrad-Schaufeln für optimale Anpassung der Turbine an gegebene hydraulische Verhältnisse.

Vorteile, die für Sie als Betreiber oder Planer ins Gewicht fallen:

- Standardisierte, bewährte Baugruppen
- Standard-Generatoren möglich
- Einfache Einlauf- und Auslaufbauwerke, keine Drosselklappe und kein Maschinenraum-Kran, daher bauseits minimaler Aufwand für Aushub und umbauten Raum
- Hohe Jahres-Energieproduktion dank Spitzen-Hydraulik



▲ Eine S-Turbine von Bell mit einem Laufrad-Durchmesser von 3200 mm deckt seit Frühjahr 1981 einen wesentlichen Teil des Energiebedarfes für die Papierfabrik Perlen/LU.

Einige Beispiele von S-Turbinen in aller Welt:

Kleinkraftwerk	Land	Fallhöhe (m)	Leistung pro Einheit	total kW
Blankenstein	BRD	3,0	29	29
Busko Blato	Jugoslawien	15,86	2910	8730
Perlen	Schweiz	2,7	1060	1060
Pineda	Italien	4,0	839	839
Pers	Italien	3,5	672	1344
Weinzödl 1)	Oesterreich	2,3	217	217
Fourth Lake 2)	Kanada	21,3	3130	3130
Chace Mill 2)	USA	17,45	5400	10800
Netstal	Schweiz	4,6	800	800
Hagerhüsli	Schweiz	5,7	560	560
Bätterkinden	Schweiz	4,07	450	450

In Zusammenarbeit mit unseren Partnerfirmen und Lizenznehmer

1) Maschinenfabrik Andritz AG, Graz (A)

2) Dominion Bridge-Sulzer, Inc., Montreal/Kanada

Planen Sie eine neue Anlage oder möchten Sie ein altes, unwirtschaftliches Kraftwerk umbauen? fragen Sie uns.

Bell

Ein Mitglied der
Escher Wyss-Gruppe
im Sulzer-Konzern

Bell Maschinenfabrik AG
CH-6010 Kriens/Luzern

Schweiz/Telefon 041-495 111/Telex 78167